

نموذج تعهد بالالتزام بالشفافية ومكافحة الفساد

Commitment Form For Transparency And Anti Corruption

<p>1. Executives shall observe and abide by, at all times, all applicable laws and regulations as are in force related to Anti-Corruption for the Contractor or any other person associated with him and also prevent him from entering into any activity that could be considered violation of the laws and regulations of anti bribe and corruption in Libya and / or any activity that could be considered violation of the laws and regulations of anti bribe and corruption at the Contractor's country. The Contractor undertakes that no financial privileges, gifts or others that could be considered bribe or gratuity given to any person (either employees or work on behalf of the company or any third party) by or on behalf of the Contractor or persons related to him.</p> <p>2. Any commission, hidden profit, privilege, donation or bribe given, proposed or promised by or on behalf of the Contractor or its agent, its employee or any other person on their behalf to any employee, worker, representative of the company, third party or to any other person on their behalf or on behalf of any one of them in connection with obtaining or execution of this contract or other Contracts with Company shall in addition to any criminal liability which may be thereby incurred, subject the Contractor to suffer cancellation of this and all other contracts which it may have been entered into with Company and also he shall born all charges against any loss or damage resulting from such cancellation of the contract.</p> <p>3. The Company shall have the right to cover for such loses or damages occurred due to the cancellation by deducting such amounts from the dues payable to the contractor as per this contract or any other contracts which it may have been entered into between the contractor and the company or retrieving the mentioned amount as debt in favor of the company.</p>	<p>1- تلتزم أدوات التنفيذ ، في جميع الأوقات بتنفيذ القوانين والإجراءات النافذة المتعلقة بمكافحة الفساد الإداري بالنسبة له أو لأي شخص آخر ذي صلة بالعقد ومنعه من الدخول في أي نشاط قد يشكل انتهاكاً لقوانين ولوائح مكافحة الرشوة والفساد في ليبيا و / أو أي نشاط قد يشكل انتهاكاً لقوانين ولوائح مكافحة الرشوة والفساد في بلد المقاول ويتعهد المقاول بأنه لن يتم منح أية مزايا مالية أو هدايا أو غيرها تمثل رشوة أو منحة لأي شخص (سواء كانوا موظفين لدى الشركة أو يعملون لصالحها أو أي طرف ثالث) بواسطة أو نيابة عن المقاول أو الأشخاص المرتبطين به.</p> <p>2- إن إعطاء أو عرض أو الوعد بمنح أية عمولة أو ربح سري أو ميزة أو هدية أو هبة أو رشوة بواسطة أو نيابة عن المقاول أو وكيله أو عامل لديه أو أي شخص آخر نيابة عنهم إلى أي موظف أو عامل أو ممثل الشركة أو إلى طرف ثالث أو لأي شخص نيابة عنهم أو نيابة عن أي منهم فيما يتعلق بالحصول على العقد أو تنفيذه أو أي عقد آخر مبرم مع الشركة سيخضع المقاول بالإضافة إلى أية مسئولية جنائية قد تنتج عن ذلك إلغاء العقد وجميع العقود الأخرى التي يمكن أن يكون المقاول قد أبرمها مع الشركة ، بالإضافة إلى تحميله لأي خسارة أو ضرر قد ينتج عن إلغاء العقد.</p> <p>3- يكون للشركة الحق في تغطية هذه الخسارة أو الضرر الناجمين عن الإلغاء عن طريق خصم المبالغ المستحقة للمقاول بموجب العقد أو أي عقد آخر مبرم بينه وبين الشركة أو استرجاع المبلغ المذكور كدين مستحق لها.</p>
<p>Signature & Stamp / التوقيع والختم</p> <p>.....</p>	<p>Name/ الاسم</p> <p>.....</p>